

你好佐倉

出版人：佐倉市役所企画政策部広報課 ☎(043)484-1111 转 2275, 专机：484-6103, 传真：043-486-8720, 网址：<http://www.city.sakura.lg.jp>
电子网址：koho@city.sakura.lg.jp 半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为给讲其他语言的市民们，除了日文版以外，市役所另外还以月刊方式，定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版，在市役所网页上也可以阅读。在电话咨询时请用日本語，无法用日本語时，请和会讲日本語者一起询问。汉语的咨询时间是每周的周五，询问处为市役所企画政策部広報課，请多利用。

3.11 大地震、海啸造成东北地方大灾害

在 3 月 11 日下午的 2 时 46 分，本州东北地方的太平洋沿岸区，发生强震约里氏九级的大地震。在强震之后瞬时导致日本有史以来的大型海啸，不但在东北地方造成非常严重的灾难，也延至关东内陆及沿海之处，扩广灾情受难的范围。千叶半岛的海域里，也遭受到出乎意外的损失。过了半个多月之今，市内已稍缓震灾之时的恐慌，市民们也徐徐恢复震灾之前的平静。丹青是在各处仍然有如右图的山坡落石，或是道路龟裂等之现象。请在开车时随时注意，以免导致车祸之危。

希望各位，有此次天灾之训，以继续保持镇静不措的精神，并且在省电、省水方面也请大家多作协助。由于震灾的种种因素，四月之间预定举办的各种活动及设施柜台的开放时间将有所变更，请多多注意及见谅，谢谢您的合作。



因震灾而失业或者是收入减少者

国民健康保险有减免制度

①免付国民健康保险税

因震灾而失业或者是收入减少，在支付保险税有所困难的人，可利用此制度，不明白的地方请

【询问】课税课 ☎484-6114

②在各医院的柜台，实行部份医疗费质的支付

因震灾而失业或者是减少收入，在各医院柜台自己负担医疗费上有所苦脑的人，可利用此制度减免部份医疗费。不明白的地方请

【询问】健康保险课 ☎484-1783

如果您有需要时，在下列的网路上将会有最新消息

NHK 环球广播网 (中文、英文、西班牙文)

<http://www3.nhk.or.jp/nhkworld>

首相官邸 (英文)

<http://www.kantei.go.jp/foreign/topics/2011/earthquake2011tohoku.html>

东京电力 (中文)

<http://www.tepco.co.jp/cn/index-c.html>

气象厅地震情报 (英文)

<http://www.jma.go.jp/jma/indexe.html>

千叶县防灾的门户网站 (中文)

http://www.bousai.pref.chiba.lg.jp/portal_chi/index.html

自治体国际化协会 (中文)

http://eqinfojp.net/?category_name=chinese

因震灾的关系...

有关于计划停电、停水与其它的情事

①计划停电

于东京电力公司的发表，佐倉市没有被列入计划停电的范围区 (除了先崎地区之外)，大家可暂时放心停电的危机。(以上是 3 月 29 日之前发表的消息)但随时会有计划变更的可能，请大家要随时提高警觉，注意情报广播。从震灾的严重状态而言，全国还处于电力不足的情况下，敬请大家尽量养成省电的习惯。

【询问】东京电力 千叶 (第 1) ☎0120-99-5552
或是 ☎370-4586

②停水

有关自来水，在目前还没有停水的计划，但是如果有发生停电的情况，便有停水的可能。在今后如果您府上的自来水有混浊的现象，请联络

【询问】水道部 ☎485-1191

③急救电话 119

在停电无法用家里的电话打急救电话 119 时，请利用附近的公众电话或是手机。

【询问】佐倉市八街市酒々井町消防组合 ☎481-0119

④震灾区的捐款

在市役所 1 号馆柜台，及各各设施都设有募捐箱，请大家献出您的爱心及雪中送炭的精神。

【询问】日本红十字会千叶县支部 ☎241-7531
市社会福祉课 ☎484-6135



集体狂犬病预防注射

狂犬病是非常可怕的疾病，请务必让您的爱犬每年打一次预防针（出生 91 天以后）。

【参加集体注射者】已经办理好登记的狗，缴费 3,350 日元（包括打针费用 2,800 日元和注射完了证明票手续费 550 日元）。未办理好登记的狗，需缴费 6,350 日元（包括登记费 3,000 日元，打针费用 2,800 日元和注射完了证明票手续费 550 日元。）

【不能参加集体注射者】①在其他的市区有所登记，但市内的登记手续还未完成②在 30 天之内有注射其他的预防针③接种注射后有不良反应④发情、怀孕、授乳中及产后未满 91 天⑤不驯服的狗

【注意事项】◆进可能在平日来场◆除了岩名运动公园之外没有停车场◆雨天时请避免让狗淋湿◆狗粪事必自己处理※如果无法赶上集体注射，请带狗到私人兽医院打针，完了之后再生活环境课或各临时登记柜台办登记手续。

【询问】环境保全课 ☎484-6148

日期	会场	时间
4月7日 (周四)	和田乡村馆	9:25~10:00
	坂户区民馆	10:35~11:10
	染井野调整池广场	12:45~14:15
4月8日 (周五)	志津公民馆	9:30~10:45
	中志津1丁目・干场公园	11:25~12:15
	白井城址公园	13:35~14:15
4月13日 (周三)	大蛇丁・天使的森公园	9:20~10:00
	王子台6丁目・松山公园	10:45~11:25
	王子台1丁目・御伊势公园	13:00~14:25
4月15日 (周五)	大崎台4丁目・驹返公园	9:20~10:00
	南有加利山岗・远间作公园	10:45~11:35
	有加利山岗北公园	13:10~14:00
4月16日 (周六)	有加利山岗南公园	9:30~11:25
	西志津8丁目・南志津公园	13:10~14:15
4月19日 (周二)	旧弥富小学(弥富民俗倉庫)	9:30~10:15
	山王2丁目・山王公园	10:45~11:20
	白银公园	13:00~13:55
4月21日 (周四)	岩名运动公园・大停车场旁边	9:15~10:25
	江原台3号公园	11:00~11:45
	藤治台西公园	13:20~13:50
4月23日 (周六)	佐倉市役所・停车场	9:00~12:00

放送时间有所改变

为了孩子们的安全，在傍晚时放送的无线旋律电广播，将于4月1日开始，放送时间由午后4:30改为5:00。

【期间】4月1日(周五)~10月31日(周一)

【询问】交通放灾课 ☎484-6131



消息

有关预防接种的快讯

在你好佐倉2月号(第93期)为你所报导“预防接种的公费补助通知”的事项中，因下列的因素而有所变更，敬请注意并见谅。



预防子宫接种疫苗…

因疫苗数量的供应不足，从4月1日开始的预防注射，在未解除暂缓接种号令之前，无法作初次的接种。如果初次(4月1日之前)接种是妳自己付费，第二次之后的预防注射可利用公费免费接种。

Hib 接种疫苗、小孩用肺炎球菌接种疫苗…

因两种疫苗一起接种之后有死亡的例子出现，所以暂时停止供应注射疫苗。

【询问】健康增进课 ☎485-6711

高等学校奖学资金补助



佐倉市为减轻升高中的经济负担，也奖励因经济困难等理由而无法升高中学校的中学生，特举办就学资金补助事业。

【补助对象】需符合以下①~④所有的条件

- ①居住于市内②中学毕业或者预定明年或后年升学，
- ③成绩优秀、身体健康，成绩平均在五阶段评价的3.0以上④因经济困难，无法上高中的学生

【补助金额】最高为8万日元

【申请时期】4月28日(周四)止

※申请书在市役所教育总务课领取，或从市网页下载

【询问】教育总务课 ☎484-6182



佐倉郁金香节… 让此刻能安抚您疲惫的身心

以荷兰的风车为背景，包括荷兰原种22种类以上，有127种约51万朵的郁金香，在印旛湖畔的故乡广场上争奇斗艳，请借此机会，偕同你的家族好友，来场一游。

【日時】4月2日(周六)~29日(周五)，9:00~16:00

【内容】东北震灾义捐的跳蚤市场(4月2、3日)、花苗的贩卖(10棵500日元)、出租荷兰民族衣裳(需要租金30分钟500日元)、街头手摇风琴演奏、出租自行车(1辆500日元，自动式1,000日元)、乘屋形游览船游览印旛沼(大人1000日元小孩500日元)、及贩卖各种特产。

【来场方式】在期间当中，由京成佐倉车站北口出发，每隔40分钟有一班公车，到会场附近下车后需步行约10分

【询问】佐倉市观光协会 ☎486-6000 传真486-6063

佐倉市樱花… 让您知道春天就在眼前

【日時】4月2日(周六)~10日(周日)10:00~16:00

【会场】佐倉城址公园

【内容】各种特产、饮食礼品等的贩卖

【询问】佐倉市观光协会 ☎486-6000 传真486-6063

